

Contrato de Licencia de Usuario Final para MAXON Software

IMPORTANTE POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE. Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (el „EULA“) es un acuerdo legal entre usted y MAXON Computer GmbH que rige el uso de cierto software y documentación de propiedad (denominados colectivamente como el „Software“). Los términos „MAXON“, „nosotros“, „nos“ o „nuestro“ se refieren al licenciante MAXON. Los términos „usted“ o „su“ se refieren a usted como el usuario final y licenciataria de nuestro Software según este EULA. Al instalar, copiar o usar nuestro Software de cualquier otro modo, acepta cumplir y cumplir con los términos y condiciones de este EULA. Este EULA representa el acuerdo completo entre usted y MAXON, y reemplaza cualquier propuesta anterior, representación o entendimiento entre las partes. Si no acepta los términos de este EULA, no podrá instalar, copiar o utilizar el Software ni ninguna parte del mismo.

Por favor tenga en cuenta que hemos actualizado nuestro EULA con respecto a la PROTECCIÓN DE DATOS en la Artículo 14.

Preámbulo

Este EULA le da derecho a usted, el Usuario final, a utilizar el Software MAXON, incluidos los medios que lo acompañan y los servicios de MAXON relacionados con Internet en la medida en que MAXON los ponga a su disposición.

Artículo 1 Definiciones

Licenciante:	MAXON Computer GmbH, Max-Planck-Straße 20, 61381 Friedrichsdorf, Alemania
Software:	“Software” en el sentido de este acuerdo comprende el software de ordenador, los medios pertinentes, materiales impresos, documentaciones de empleo, instrucciones de servicio electrónicas, así como instrucciones de servicio online. El concepto “Software” comprende también las actualizaciones correspondientes y los upgrades para una versión inicial en tanto que en las regulaciones siguientes no se acuerde expresamente algo diferente.
Instalación informática:	“Instalación informática” en el sentido de este acuerdo es un ordenador individual o un puesto de trabajo de ordenador, así como piezas programables, particularmente también tarjetas insertables para PC.
Red:	Por „red“ se entiende en adelante la conexión de instalaciones informáticas dentro de la empresa del usuario final. El concepto de “redes” abarca particularmente redes basadas en servidor y entornos virtuales que pueden ser instalados tanto de manera global como también local.
Actualizaciones:	Software con funcionalidad constante o mejorada, sin embargo con el propósito de realizar una corrección de defectos. Una modificación de la denominación de versión se indica como sigue: p. ej. de R20.1 a R20.2 (corresponde a un arreglo); será decisiva para la clasificación como „actualización“. Por regla general MAXON proporciona actualizaciones de forma gratuita.
Upgrade:	Software de un nivel de desarrollo más sofisticado o con funcionalidad ampliada, eventualmente con modificación de la denominación de versión como sigue: p. ej. de R18 a R20; será decisiva para la clasificación como „upgrade“. Por regla general la facilitación de upgrades está sujeta a costes.
Modelo de licencia flotante:	Forma de licenciamiento, en la cual se determina el número máximo de los usuarios que pueden acceder al software de forma simultánea. En este caso el software puede ser instalado en todos los ordenadores que uno quiera, con un servidor de licencia central que administra las instalaciones y entonces desbloquea tantas instalaciones para el uso simultáneo en los ordenadores conectados como estén depositadas en un fichero de licencia.

- Granja de render: Agrupación de ordenadores que se utiliza para renderizar gráficos de ordenador 3D y animaciones de ordenador.
- Software para fines educativos: Software personal que se pone a disposición de docentes, formadores, estudiantes universitarios a tiempo completo matriculados, alumnos a tiempo completo de escuelas estatales o reconocidas por el Estado, universidades politécnicas, universidades e institutos de educación, para fines de enseñanza y aprendizaje; el software puede estar limitado en lo que se refiere a su funcionalidad y/o su duración. No se puede emplear ni directamente ni indirectamente para fines comerciales, profesionales u otros fines lucrativos.
- Not-for-Resale: Software que viene señalado por MAXON con las palabras "Not-for-Resale" (modelo no destinado a la venta) y cuya enajenación y transmisión a terceros no está permitida sin el consentimiento de MAXON. Además no se puede emplear ni directamente ni indirectamente para fines comerciales, profesionales u otros fines lucrativos.
- Región: De las siguientes tres zonas, la región determinante para un usuario final, es aquella en la que el usuario final ha adquirido el software:
- (1) EMEA (Europa, Oriente Medio y África),
 - (2) América (América del Norte y del Sur) o
 - (3) APAC (Asia-Pacífico).

Todos los derechos no concedidos expresamente al usuario final en este acuerdo pertenecen a MAXON. El software de MAXON está protegido por leyes de derechos de autor y por otras leyes, así como por acuerdos sobre la propiedad intelectual. MAXON o sus socios de venta conservan la propiedad, los derechos de autor y otros derechos de protección industrial sobre el software. Este Contrato de Licencia de Usuario Final no le concede al usuario final ningún tipo de derechos sobre marcas o marcas de prestación de servicios de MAXON.

El software se licencia, pero no se vende.

Artículo 2 Objeto del contrato

- 2.1 El software se le ofrece al usuario final por parte de MAXON mediante un medio de datos o mediante la facilitación del software para su descarga en Internet. Conforme a las regulaciones siguientes, MAXON cede al usuario final el software, primero por un período limitado con un código válido para 3 meses desde el desbloqueo. Al final del plazo mencionado arriba, el usuario está obligado a registrarse en MAXON. Después del registro, el usuario está autorizado para la utilización permanente del software. Si la documentación de usuario está disponible online u offline como versión electrónica, no hay ninguna obligación de entregar una versión impresa de la documentación de usuario (manual de usuario).
- 2.2 Las versiones demo del software se ceden al usuario final conforme al Artículo 6 de este acuerdo.
- 2.3 El soporte y los upgrades de software no suponen ninguna obligación. Estos serán objeto de un acuerdo aparte: "MAXON Service Agreement" (MSA).

Artículo 3 Volumen del derecho de uso

- 3.1 El usuario final está autorizado para utilizar el software conforme a este acuerdo en cada hardware que tiene a su disposición, dentro de la región determinante para el usuario final. Si el usuario final ha adquirido una licencia monopuesto, no está autorizado a instalar y usar el software simultáneamente en más de una instalación informática. Si el usuario final cambia el hardware, está obligado a borrar el software instalado hasta el momento del hardware empleado originalmente.
- 3.2 No está permitida la utilización del software fuera de la región determinante para el usuario final.
- 3.3 Solamente estará permitida la utilización en más de una instalación informática si el usuario final adquiere o ha adquirido el correspondiente número de licencias monopuesto o licencias múltiples conforme al Artículo 4 de este acuerdo o si ha concluido un "MAXON Service Agreement" (MSA).

- 3.4 Si el usuario final ha adquirido actualizaciones o upgrades para una versión anterior del software existente, está autorizado para la utilización de estas actualizaciones o upgrades solamente mientras sea el titular de una licencia válida para la versión anterior.
- 3.5 El derecho para la utilización del software incluye el derecho de copiar el software en tanto que esto sea necesario. Entre las copias necesarias se incluye la instalación del software desde un medio de datos o desde un medio para descargar, p. ej. Internet, al disco duro, en el dispositivo de almacenamiento masivo, la carga del software en la memoria de trabajo o el caché.
- 3.6 Con reserva del punto 3.8, el usuario final está autorizado a vender el software original a terceros conforme a las condiciones de este párrafo: la reventa permitida a terceros exige que el usuario final indique a MAXON antes de la venta quién es el tercero que adquiere el software y los derechos para la utilización. La reventa solamente está permitida si el usuario final entrega al tercero los medios de datos originales, inclusive todas las copias del software, los manuales y el posible material adjunto en forma escrita y electrónica, las cartas de licencia o las garantías de licencia en medios de datos o componentes electrónicos, así como las actualizaciones y los upgrades y las garantías de las licencias aplicables a estos productos. No se puede efectuar la reventa sin una transferencia completa de los derechos de utilización. Una transferencia parcial de derechos de utilización no está permitida.
- 3.7 Para el cumplimiento de las obligaciones mencionadas bajo el Artículo 3.6, MAXON le proporciona los formularios de contrato correspondientes al usuario final para su descarga.
- 3.8 En tanto que no se trate de productos marcados como "Not-for-Resale" no está permitida la venta a terceros sin el consentimiento de MAXON.
- 3.9 El usuario final no estará autorizado a alquilar, arrendar o prestar el software a terceros sin el consentimiento de MAXON, particularmente en el marco de fines de adquisición indirectos o directos. Además no está autorizado, con excepción de los acuerdos adoptados bajo el Artículo 3.10, a editar el software o realizar otras modificaciones en el software sin el consentimiento de MAXON.
- 3.10 El usuario final solamente estará autorizado a copiar o retraducir el código (Reverse engineering / Disassembling) o la forma del código sin el consentimiento por parte de MAXON si la copia o traducción es indispensable, sin perjudicar la valoración normal o lesionar los intereses legítimos de MAXON de forma irrazonable, para recibir las informaciones necesarias para la creación de la interoperabilidad de un programa informático creado de forma independiente con otros programas. Sin embargo, esto sólo vale si las condiciones siguientes se cumplen:
- los actos son realizados por el usuario final u otra persona autorizada para el uso de una pieza de copia del programa o en su nombre por una persona autorizada a hacerlo,
 - las informaciones necesarias para la creación de la interoperabilidad no han sido proporcionadas a las personas mencionadas en el párrafo anterior sin más,
 - los actos se limitan a partes del programa original que son necesarias para la creación de la interoperabilidad,
 - las informaciones obtenidas en el marco de una decompilación permitida se pueden emplear solamente para fines de creación de la interoperabilidad del programa creado de forma independiente,
 - no se pueden transmitir a terceros, a no ser que eso sea necesario para la interoperabilidad del programa creado de forma independiente,
 - para el desarrollo o la creación de un programa con una forma de expresión que es en lo esencial parecida o para cualquier otro acto que lesione los derechos de autor tampoco se pueden emplear estas informaciones.
- 3.11 El usuario final tiene la autorización para hacer una (1) copia de seguridad que debe ser marcada claramente. Debe indicarse el número de producción, el hecho de que se trata de una copia de seguridad, la fecha de la adquisición y la fecha de la creación de la copia de seguridad.
- 3.12 El usuario final no está autorizado a transmitir la licencia a terceros u otorgar sublicencias fuera de los términos de este contrato sin el consentimiento de MAXON.

Artículo 4 Licencias especiales

4.1 Licencias múltiples (licencias flotantes)

4.1.1 Licencias flotantes

Las licencias flotantes autorizan al usuario final a instalar el software en cualquier cantidad de ordenadores y a utilizarlo simultáneamente en la cantidad licenciada de ordenadores. Un servidor de licencia debe supervisar el uso y asegurar que no se exceda la cantidad licenciada de usos simultáneos. Al usuario final se le deja una carta de licencia (Software License Certificate), que define la cantidad de instalaciones que le corresponden al usuario final. Mediante las licencias flotantes se eleva la cantidad de ordenadores en las que puede instalarse el software, pero no la cantidad de instalaciones a usar simultáneamente.

4.1.2 Licencia flotante global

A pedido, MAXON ofrece un modelo especial de licencia para el uso global del software sin limitaciones regionales.

4.2 Uso de la licencia en granjas de render

4.2.1 Team Render / Servidor de Team Render

Si el software contiene la funcionalidad Team Render, el usuario final podrá instalar y usar simultáneamente el Team Render Client del software adicionalmente en otros ordenadores dentro de su granja de render: en el software Cinema 4D Broadcast y Cinema 4D Visualize puede utilizar al mismo tiempo la versión Team Render Client hasta en tres ordenadores y en el software Cinema 4D Studio en los ordenadores que quiera dentro de su granja de Render. El usuario final podrá utilizar la versión Team Render Client para renderizar gráficos 3D por ordenador y animaciones que haya creado para terceros. El usuario no deberá instalar o utilizar la versión Team Render Client del software (1) fuera de la granja de Render o de la intranet del usuario final, (2) para procesar datos de terceros, para la renderización de gráficos 3D por ordenador y animaciones de terceros y para otros servicios de renderización para terceros y/o (3) en ordenadores, en redes y en el marco de servicios de nube de un tercero.

4.2.2 Línea de comandos Render Client

La condición para el uso de la línea de comandos Render Clients es un servidor de licencia. Para accionar la línea de comandos Render Clients se necesita el correspondiente software de control de terceros, que no se incluye en el volumen de suministro. Las licencias de la línea de comandos Render Client autorizan al usuario final a instalarla en una granja de Render accionada por él y a utilizarla tanto para fines propios como también para prestar servicios de renderización u otros servicios para terceros.

Para cada ordenador de esta granja de Render, el usuario final debe adquirir una licencia Client aparte. Un servidor de licencia de la granja de Render debe supervisar el uso de la licencia y asegurar que el software solo sea utilizado en el volumen licenciado.

4.2.3 Granjas de Render

A pedido, MAXON ofrece modelos especiales de licencia con los que el usuario final puede utilizar el software para prestar servicios de renderización u otros servicios para terceros, y en granjas de Render con cualquier cantidad de clientes.

Artículo 5 Software para fines educativos

5.1 El software para fines educativos no se puede emplear ni directamente ni indirectamente con fines comerciales, profesionales u otros fines lucrativos.

5.2 Si el software fue adquirido como software para **fines educativos para estudiantes**, este acuerdo se aplica conforme a lo siguiente:

5.3 El software para **fines educativos** sólo se cede a las personas mencionadas bajo el Artículo 1. A tal efecto, los estudiantes tienen que estar activamente matriculados en una de las instituciones de educación autorizadas para un curso como mínimo. Si el software está expresamente registrado para estos fines educativos, MAXON le concede al usuario final los derechos para la utilización de este software sólo para esos fines educativos reconocidos. La utilización del software solamente está permitida en el marco de un grupo de usuarios cualificados. Si el usuario final tiene dudas respecto a la clasificación de su persona en un grupo de usuarios cualificados, tiene que ponerse en contacto con MAXON de inmediato.

- 5.4 La utilización del software para fines diferentes a los mencionados bajo el Artículo 5.3 no está permitida. En particular no se permite la reventa del software y la transferencia de derechos que la acompaña con fines diferentes a los fines educativos registrados.
- 5.5 No se permite la venta, el alquiler, el arrendamiento o el préstamo del software, cuyo derecho de utilización se limita a fines educativos, con fines lucrativos o a personas que no estén autorizadas al uso del software para fines educativos conforme al Artículo 5.3.
- 5.6 Esta licencia permanecerá en vigor sólo tanto tiempo como el usuario final sea un alumno a jornada completa, estudiante matriculado a jornada completa o un profesor de una de las instituciones de educación mencionadas bajo el Artículo 1. Esta licencia terminará cuando el usuario final termine su educación o actividad docente en una de las instituciones de educación mencionadas bajo el Artículo 1. Además termina esta licencia cuando el usuario final infrinja cualquier término de esta licencia. El usuario final se obliga a destruir todas las copias del software en caso de terminación.
- 5.7 Es un requisito para la autorización de la licencia que se demuestre debidamente la formación o la actividad docente en una de las instituciones de educación mencionadas bajo el Artículo 1. Se aceptan como prueba: carnet de estudiante y/o certificación de matrícula, carnet escolar, prueba de la actividad docente en el papel de cartas de la institución de educación y adicionalmente una fotocopia del documento de identidad / pasaporte. Todas las pruebas tienen que estar vigentes a fecha del registro/pedido.
- 5.8 En tanto que el usuario final obtenga el software para fines educativos gratuitamente mediante la descarga ofrecida por parte de MAXON, este reconoce que durante la instalación se enviará a MAXON la identificación del hardware de la instalación informática empleada. MAXON asegura que la identificación del hardware no se proporcionará a terceros y que lo emplea sólo para la generación y validación del código de desbloqueo necesario.
- 5.9 En tanto que se realicen modificaciones en la instalación informática que conlleven una modificación de la identificación del hardware, MAXON validará el código de desbloqueo hasta tres veces automáticamente. A partir de la 4ª modificación registrada de la identificación del hardware, MAXON tendrá la autorización para impedir la utilización del software y exigir la prueba del derecho de utilización debido por parte del usuario final.
- 5.10 El software para fines educativos es personal y solo puede ser utilizado por los usuarios finales mencionados bajo el Artículo 1. Estos usuarios finales pueden utilizar el software de forma personal en sus propios ordenadores dentro y fuera de la institución educativa en la que enseñan o estudian. La institución educativa no puede utilizar el software para fines educativos, sino que debe licenciar el software mediante licencias de escuelas, universidades, universidades politécnicas (inglés: Educational o Classroom Licences) de MAXON.
- 5.11 Esta oferta permanece válida hasta que MAXON la termine. MAXON se reserva el derecho a terminar esta oferta en cualquier momento.
- 5.12 El software para fines educativos sólo se concede a personas en plena capacidad de contratar. Para hacer un pedido, los menores necesitarán la declaración de conformidad por escrito de un padre o tutor.

Artículo 6 Versiones demo

- 6.1 Si estuviera disponible, MAXON puede poner a disposición del usuario final el software con fines de evaluación mediante descarga en la página web de la empresa o en otro formato digital a través de medios de datos. Las **versiones demo** pueden estar limitadas con respecto a su función y sus propiedades.
- 6.2 Está prohibida toda utilización de una versión demo con el fin de obtener beneficios directos o indirectos. El usuario final reconoce que en el marco de la instalación se informará a MAXON sobre el uso de la versión demo. Está prohibida igualmente toda utilización directa o indirecta con fines docentes y de entrenamiento.
- 6.3 La utilización de una versión demo requiere que el usuario correspondiente generalmente realice una protección actualizada de los datos de usuarios finales antes y durante la evaluación de la versión demo. En tanto que durante la fase de prueba / evaluación se creen datos propios y/o trabajos, la protección de estos datos atañe al usuario final.

- 6.4 La versión demo no tendrá límite en lo que se refiere al tiempo de utilización. Después de un registro voluntario se desbloqueará la opción de almacenar para un período de **42 días** proyectos y datos gráficos en un medio de datos. Si el usuario final se decide a registrar la versión demo, reconocerá que la identificación del hardware de la instalación informática empleada se le enviará a MAXON. MAXON asegura que la identificación del hardware no se proporcionará a terceros y que se emplea sólo para la generación y validación del código de desbloqueo necesario.
- 6.5 Todos los servicios, particularmente todo tipo de soporte ofrecido por MAXON al usuario final en el marco de la concepción de licencia pueden estar sujetos a costes durante la fase de evaluación / prueba.

Artículo 7 Actualizaciones y Upgrades

- 7.1 La adquisición de actualizaciones y upgrades para el software requiere una licencia válida para la versión precedente.
- 7.2 Después de la instalación de la actualización o del upgrade se puede continuar usando la versión precedente sólo si las actualizaciones o los upgrades y todas las versiones precedentes están instaladas en la misma terminal, las versiones precedentes o las copias no son transferidas a un tercero o a otro aparato y el usuario final reconoce que todas las obligaciones que tenga MAXON, en lo que se refiere al soporte de las versiones precedentes, prescriben con la facilitación de actualizaciones o upgrades. En el marco del Artículo 4.2.2, esto rige con la condición de que las versiones precedentes sean utilizadas por el mismo usuario final, no hayan sido transferidas a un tercero, y la utilización de las diversas versiones no lleve a exceder la cantidad total adquirida de licencias Client.

Artículo 8 Desarrollos

- 8.1 A causa del desarrollo de los productos de software de MAXON puede haber divergencias entre la versión actual y las versiones precedentes del software de MAXON, lo que puede resultar en una capacidad limitada de utilización del software. El usuario final reconoce que esto no representa ningún defecto de la cosa, y reconoce también que en el marco del desarrollo del software puede ser necesario realizar adaptaciones y proteger trabajos.

Artículo 9 Violación de derechos de utilización

- 9.1 En caso de una violación de sus derechos de utilización, sin perjuicio de posibles derechos de indemnización por daños, MAXON está autorizado a rescindir el contrato. En este caso el usuario final tiene que devolver todo el software, incluido todo el material adjunto. En tanto que se elaboren copias de seguridad o se creen copias en el marco de licencias de copia, hay que destruirlas y hay que borrar el software instalado en el hardware correspondiente. En cuanto se le solicite, el usuario final tiene que demostrar por escrito a MAXON la destrucción y el borrado.
- 9.2 El software contiene funciones técnicas para proteger los derechos de uso de MAXON contra el uso no autorizado. Se vigila y comprueba la utilización del software y si el mismo está siendo utilizado según este acuerdo y los derechos de uso previstos. El software recoge especialmente datos sobre el sistema y la red en la que es instalado y utilizado, y sobre el momento y la cantidad de reproducciones, usos y accesos. Estos datos pueden ser transferidos a MAXON a través de una interfaz de comunicación del software mediante conexiones de red e Internet. El usuario final está de acuerdo con que MAXON procese y utilice estos datos para proteger y ejecutar sus derechos de uso. El usuario final no debe eliminar ni eludir las funciones de protección y no debe utilizar el software sin las funciones de protección. Con la desactivación de la función "Enviar información a MAXON" no se desactivan las funciones de protección.
- 9.3 Si el usuario final viola los derechos de uso de MAXON o este contrato o si esto es lo suficientemente probable desde la perspectiva de MAXON, MAXON podrá impedir que se continúe utilizando el software y la instalación de actualizaciones. MAXON se reserva el derecho a tomar otras medidas civiles y penales.

Artículo 10 Indisponibilidad del servicio

- 10.1 Aun en el caso de plazos y fechas acordados en firme, MAXON no será responsable de retrasos de entrega y de servicio por causa de fuerza mayor y a causa de acontecimientos que no solamente dificulten de manera considerable o hagan imposible a MAXON la entrega (estos incluyen particularmente las interrupciones del funcionamiento, huelgas, cierres patronales, ordenanzas administrativas, falta de materias primas, dificultades de abastecimiento de energía, movilización, revueltas etc., también cuando les sucedan a proveedores de MAXON o a sus subcontratistas). Estos acontecimientos autorizarían a MAXON a aplazar la entrega o el servicio por la duración del impedimento más un período adecuado de arranque o a desistir del contrato completamente o en parte a causa con respecto a la parte no cumplida todavía.

Artículo 11 Garantía

- 11.1 MAXON garantiza que en lo esencial el software es conforme con las especificaciones de programa descritas en caso de una utilización debida en el sistema establecido. Sin embargo, esto sólo vale con la condición de que la versión más actual de programa haya sido instalada por el usuario final. El resumen de servicios y de precios documentados por MAXON en el momento de la conclusión del contrato es decisivo para la garantía. La falta de servicios o funciones no documentados no son ni un defecto ni un error.
- 11.2 Si se le cede al usuario final el software **sin pago** de una tasa de licencia, lo siguiente se considerará acordado entre las partes:
- 11.2.1 MAXON cede el software en su estado actual y no garantiza que el software esté libre de defectos físicos y jurídicos. Eso se aplica particularmente también respecto a una violación de derechos de terceros, promesas o la capacidad de utilización usual en el mercado, aptitud para un objetivo específico así como la libertad de virus. En particular, MAXON no garantiza que el software funcione de modo ininterrumpido y sin fallos o que satisfaga las exigencias del usuario final.
- 11.3 Si MAXON le cede al usuario final el software **contra pago** de una tasa de licencia para la utilización, lo siguiente se considerará acordado entre las partes:
- 11.3.1 La prueba sobre la adquisición debida del software es el requisito para la utilización de cualquier garantía y derechos de garantía.
- 11.3.2 MAXON garantiza que el software es adecuado para el uso especificado en la documentación de uso que obra en poder del usuario final.
- 11.3.3 Se excluye expresamente cualquier garantía en el sentido de que el software cumple ciertas exigencias y objetivos del usuario final y/o es compatible con el software y/o el hardware empleado por parte del usuario final, pero no preestablecido por MAXON.
- 11.3.4 MAXON no asume ninguna garantía en lo que se refiere a fallos del funcionamiento que no son responsabilidad de MAXON, particularmente a causa de la instalación de otros programas de proveedores terceros ("3rd party plugins"), el empleo de módulos de almacenamiento no autorizados de hardware y/o software, fallos del funcionamiento de módulos no programados por el proveedor y el uso de un sistema operativo no permitido por MAXON.
- 11.3.5 MAXON garantiza que los medios digitales de datos en los cuales el software está almacenado y con los cuales se entrega, así como el software proporcionado para su descarga en el momento de la entrega o en el momento de la descarga están libres de virus. Después de la recepción del software y de las documentaciones correspondientes, el usuario final tiene que examinar éstos sin demora e indicar los defectos reconocibles sin demora a MAXON, a más tardar en el plazo de 14 días después de la recepción del software por escrito e indicando el defecto. Asimismo se tienen que indicar a MAXON por escrito los defectos no evidentes sin demora e inmediatamente después de encontrarlos.
- 11.3.6 La eliminación del defecto se efectuará a discreción de MAXON mediante la reparación gratuita o mediante un suministro sustitutivo en forma de actualización. MAXON no está obligado a corregir los defectos si el usuario final ha instalado el software contrariamente a este acuerdo y contrariamente a las instrucciones de las documentaciones enviadas. Particularmente MAXON no está obligado a corregir los defectos si el usuario final ha efectuado cambios en el software sin el consentimiento y/o sin la colaboración de MAXON. Cuando la reparación o el suministro sustitutivo fallen dos veces, el usuario final podrá reducir la tasa de licencia pagada a MAXON o desistir del acuerdo con MAXON y exigir la devolución de la tasa de licencia pagada a MAXON.

- 11.4 La garantía para clientes comerciales asciende a 12 meses y para consumidores a 24 meses a partir de la entrega del software. La fecha de la adquisición es determinante para la garantía; en el caso del envío por parte de MAXON o de la descarga del software, lo será la fecha de la factura.
- 11.5 MAXON asume la responsabilidad ilimitada por dolo o negligencia grave, por la lesión de la vida, la integridad física o la salud, conforme a las disposiciones de la Ley alemana sobre la responsabilidad por productos defectuosos, así como por el volumen de la garantía asumida por MAXON. En caso de lesión por negligencia leve de un deber que sea esencial para la consecución del objeto del contrato (obligación fundamental), la responsabilidad de MAXON quedará limitada a la cuantía de los daños previsibles y típicos. No existe una responsabilidad más amplia por parte de MAXON.
- 11.6 MAXON no es responsable de daños de cualquier tipo, ni con respecto a software cedido gratuitamente ni con respecto a software adquirido mediante compra, que sufra el usuario final por no haber instalado actualizaciones y/o upgrades.
- 11.7 MAXON recomienda expresamente no utilizar varias versiones licenciadas del software en una instalación informática de forma simultánea. Respecto a incompatibilidades que surjan y daños que resulten de ellas, particularmente también la imposibilidad de usar el software licenciado a causa de instalaciones paralelas de diferentes versiones licenciadas del software, se excluye expresamente toda garantía y responsabilidad.
- 11.8 En tanto que el usuario final haya realizado modificaciones permitidas conforme al Artículo 3.10 de este acuerdo en el software, se excluye toda garantía y responsabilidad, en cuanto la ley lo permita.

Artículo 12 Terminación de este contrato

- 12.1 Este contrato se celebra por tiempo indeterminado. Ambas partes pueden rescindirlo por causa justa sin tener que observar un plazo para ello. En particular, una causa justa es particularmente toda infracción, no sólo insignificante, de las regulaciones de este contrato.
- 12.2 En caso de la terminación de este contrato, MAXON está autorizado a retirar la licencia, a prohibir la utilización del software y a terminar todo soporte mediante actualizaciones y/o upgrades.

Artículo 13 Derechos de protección de terceros

- 13.1 En tanto que MAXON preste o haya prestado los servicios que son objeto del contrato según las descripciones de fabricación, planos, dibujos, instrucciones de actuación u otros documentos del usuario final, éste responde de tal manera que por la ejecución del pedido ningún derecho de terceros, particularmente ningún derecho de protección industrial o de autor, en adelante **derechos de protección**, sea violado directa o indirectamente.
- 13.2 Particularmente la libertad de derechos de terceros no representa en ese sentido una calidad preestablecida de la entrega o del servicio que MAXON tiene que efectuar o prestar. MAXON no está obligado a un examen autónomo de derechos de terceros contrarios. Sin embargo, MAXON indicará al usuario final los derechos de terceros de los que sea conocedor. En los casos del Artículo 13.1 el usuario final exime a MAXON de derechos de terceros y restituirá los daños causados a MAXON en cuanto así se le solicite.
- 13.3 Si en los casos del Artículo 13.1 un tercero reclamara a MAXON un derecho de uso que le corresponda o un derecho afín a los derechos de autor que le corresponda para que deje de realizar cualquier prestación, fabricación o entrega de los objetos contractuales apelando a un derecho de protección que le corresponda, MAXON está autorizado, sin examen de la situación jurídica, a rescindir el pedido y a exigir al usuario final una restitución de sus gastos hasta ese momento.
- 13.4 Los documentos, objetos y semejantes cedidos a MAXON que no hayan resultado en un pedido, se devolverán a petición contra restitución de los gastos. En caso contrario, MAXON está autorizado a destruirlos tres (3) meses después de enviar la oferta.
- 13.5 Si el software se le cedió al usuario final contra pago de una tasa de licencia, MAXON rechazará o satisfará las reclamaciones dirigidas contra el usuario final a causa de una violación de los derechos de protección de terceros conforme a las disposiciones de los Artículos §§13.6a §§13.8 de este acuerdo.

- 13.6 Esto presupone que
- el usuario final, cuando tenga conocimiento de esta posible reclamación, también informará a MAXON de esto sin demora y por escrito;
 - el usuario final apoyará a MAXON en la defensa frente a esa reclamación, sin bien el usuario final ya reconoce en este momento que MAXON es responsable de la defensa frente a la reclamación.
- 13.7 En este caso MAXON se reserva los derechos exclusivos a tomar una decisión acerca de la defensa o una satisfacción posible del reclamante del derecho y en el caso de un aviso debido pagará los gastos de la defensa o de la satisfacción del derecho, tanto extrajudicial como judicial. En caso de una decisión que tiene fuerza de ley MAXON asumirá igualmente las posibles reclamaciones de indemnización. MAXON se reserva el derecho de proporcionar las licencias correspondientes o de modificar el software de modo que no exista una violación de los derechos de protección de terceros.
- 13.8 Además se excluye expresamente la responsabilidad por la violación de derechos de terceros, aparte de la exclusión de responsabilidad general acordada en este acuerdo, si el usuario final o terceros por mandato de este han realizado cambios del software en los cuales se basa la violación, si no han observado las instrucciones en la documentación del software y/o se ha empleado el software con otros productos de software o prestaciones de servicios de terceros, la utilización de los cuales MAXON no ha autorizado.

Artículo 14 Protección de Datos

- 14.1 La información personal se guarda para la gestión de las licencias del software. Con este fin, MAXON guardará la información personal del usuario final de conformidad con el Reglamento general europeo de protección de datos (GDPR).
- 14.2 En la medida en que se hace el pedido en línea, el envío de información personal puede ser necesario para completar el pedido. Esta información solo se guardará y/o reenviará para fines necesarios para completar el pedido. Los terceros a quienes se envía la información para el procesamiento del pedido también deben cumplir con las disposiciones legales del GDPR con respecto al procesamiento de la información personal. Si MAXON está obligado a reenviar información personal debido a una orden judicial, la información personal solo se enviará a las partes autorizadas. Además, no se permite el envío de información personal a terceros para fines de publicidad general o de marketing sin el consentimiento expreso de las partes interesadas.
- 14.3 Si el software muestra la función **„Enviar información a MAXON“**, el usuario final puede habilitar o deshabilitar esta función durante la instalación, el registro o el uso del software. Si esta función está habilitada, la conexión de red existente se usará de vez en cuando para enviar automáticamente información de software y hardware a MAXON. Esta información será, en particular, la versión y su configuración regional y de idioma para el software, la información del sistema sobre el hardware utilizado y los problemas que se producen con el software. Los contenidos creados y editados por el usuario final y la información personal (por ejemplo, nombre o dirección) no se reenviarán a MAXON. MAXON no vincula la información enviada con información personal y no la usa para identificar al usuario final o para crear perfiles de usuario.
- 14.4 MAXON guarda, procesa y utiliza la información enviada con fines estadísticos y para mejorar los productos y servicios, y solo reenviará esta información a terceros o para otro uso con el consentimiento expreso del usuario final.
- 14.5 Puede encontrar información adicional y su derecho a revocación, modificación o eliminación de su información personal en nuestra Declaración de Protección de Datos en nuestra (https://www.maxon.net/privacy_policy_es).

Artículo 15 Compensación

- 15.1 El usuario final sólo está autorizado a compensar créditos frente a MAXON, en cuanto sus contrarreclamaciones hayan sido constatadas con fuerza de ley o sean irrefutables. Está excluida la alegación de derechos de retención por parte del usuario final a causa de derechos que no se basan en este contrato.

Artículo 16 Cláusula de Salvedad

- 16.1 En caso de que una de las cláusulas de este acuerdo sea inválida o pasara a serlo o este acuerdo tuviera un vacío, esto no afectará a la validez de las demás cláusulas. En lugar de las cláusulas inválidas se aplicará primero la prescripción legal que más se aproxime a la cláusula inválida. Si no hay ninguna prescripción legal, se considerará aplicada la cláusula que más se aproxime a la finalidad económica de la regulación deseada; lo mismo vale en el caso de un vacío.

Artículo 17 Otros

- 17.1 Este acuerdo regula todos los derechos y obligaciones entre MAXON y el usuario final. Las modificaciones y acuerdos adicionales necesitan la forma escrita.
- 17.2 Este acuerdo está sujeto a las leyes de la República Federal de Alemania con la exclusión del derecho de compraventa de la ONU.
- 17.3 En tanto que esté permitido, Friedrichsdorf será el lugar de cumplimiento y la jurisdicción competente para los litigios entre las partes que resulten de este acuerdo.
- 17.4 Adicionalmente se aplican las Condiciones Generales de Entrega, de Prestación de Servicios y de Pago en su versión actual.
- 17.5 Cuando este contrato se redacte en varios idiomas, la versión alemana será vinculante y las otras versiones sólo tendrán fines informativos. En caso de que haya una divergencia o una contradicción, la versión alemana tendrá primacía sobre las otras versiones.

Versión: 04 Julio 2018